

# MM

# Das Industrie Magazin

MASCHINENMARKT

www.maschinenmarkt.de

7. Juli 2008 Ausgabe 28 € 4,50

B 04654  VOGEL

## Schnell in Form

Mit unterschiedlichen Umformverfahren lassen sich Bauteile fast bis zur Endkontur herstellen

Seite 20

Lager und Zahnkränze

**Bauweise in Segmenten ermöglicht große Formate**

Seite 38



DataM-Services GmbH, 97103 Würzburg  
PVSt, DPAG, Entgelt bezahlt, B 04654  
\*B04654#W1012026789#0828\*  
65  
HERRN  
JÜRGEN FÜRST  
SUXES GMBH  
WERBEGENTUR  
STÜTTGARTER STR. 30  
70736 FEILBACH



Klima- und Lüftungstechnik

**„Es lohnt sich,  
in Deutschland zu produzieren“**

Hans-Jochen Beilke, EBM-Papst, Seite 14



## Pressen mit doppelter Hubsicherung



Mäder Pressen hat für seine Produkte eine neue Hubsicherung entwickelt. Das zum Patent angemeldete System sichert den Abwärtshub auch bei nicht vollständig ausgeführtem Rückhub. Zusammen mit der Schnellentriegelung sorgt die in beide Richtungen wirkende Hubsicherungstechnik für prozesssichere Abläufe. Sie verfügt über einen Blockiermechanismus, der auch in der Rückhubbewegung aktiviert ist. Das Umgehen der Hubsicherungsfunktion bei nur teilweise rückgeführten Hüben wird so verhindert. Arbeitsschritte müssen immer bis zum unteren Totpunkt durchgeführt werden. Bei blockierten Teilen kann der Quick Release aktiviert und ein verkeiltes Teil entnommen werden.

► Mäder Pressen GmbH & Co. KG,  
Tel. (0 74 67) 94 67-0, [www.maederpressen.de](http://www.maederpressen.de)

## Kombinierte Axial-Radial-Umformung durch Elastomer-Wirkmedium

Mit der neuen hydraulischen Rohrenden-Umformmaschine ETEFM der Betec GmbH wird durch den Einsatz eines Elastomer-Wirkmediums eine Kombination von axialem und radialem Umformen möglich. Die axiale Stauchkraft am Rohrende und der Pressdruck des Elastomers, der im Rohrinne für die radiale Aufweitung sorgt, werden unabhängig voneinander gesteuert. Das Gleiche gilt für alle Verfahrenswege. Die maximale Schließkraft des Werkzeuges beträgt 800 kN. Eine anspruchsvolle O-Ring-Kupplung am Ende eines Edelstahlrohres, die bisher mit konventioneller mechanischer Technologie in fünf Schritten gefertigt wurde, könne mit der neuen Maschine in einem Arbeitsgang hergestellt werden, so das Unternehmen.



► Betec GmbH, Tel. (0 79 63) 90 30-0, [www.firma-betec.de](http://www.firma-betec.de)

## Warmpresse überzeugt durch hohe Produktionsgeschwindigkeit



Mit der Hotmatic HM 35 hat der Schweizer Umformmaschinen- und Werkzeughersteller Hatebur eine neue Warmpresse auf den Markt gebracht. Die Maschine überzeugt durch ihre

hohe Produktionsgeschwindigkeit von 180 Schmiedeteilen pro Minute und setzt mit ihrem sanften Teileaustrag einen neuen Standard, so das Unternehmen. Die Presse realisiert 110 bis 180 Hübe pro Minute und verfügt über eine Presskraft von 3400 kN. Sie ist seit Februar erstmals bei Neumayer Tekfor in Hausach in Betrieb.

► Hatebur Umformmaschinen AG (Schweiz),  
Tel. (00 41-61) 7 16 21 11, [www.hatebur.com](http://www.hatebur.com)



Wir biegen alle kaltbiegefähigen Werkstoffe, auch NE-Metalle; Durchmesser zwischen 4 mm und 330 mm; Rundrohr, UNP-, IPE-Profile, Winkel, Sonderprofile, Rechteck-, Quadratrohr...

[www.schuster.de](http://www.schuster.de)

**Schuster & Co. GmbH**  
68229 Mannheim  
Edwin-Reis-Straße 11  
Tel. (06 21) 15 80 6-0  
Fax (06 21) 15 80 6-99

**Schuster Rohrbogen GmbH**  
01619 Zeithain  
Industriestraße E 14  
Tel. (0 35 25) 56 02-0  
Fax (0 35 25) 56 02-99



### Sicherheits-Lichtvorhänge

- große Reichweite bis 60 m
- mit integriertem Schaltgerät
- programmierbare Ausblendfunktion
- montagefreundlich
- Innovations-Anerkennungsträger des Landes Baden-Württemberg

- innovative Sicherheitstechnik
- weltweiter Kunden- und Vertriebservice
- individuelle Kundenlösungen

**FISSLER**  
ELEKTRONIK

unsere Erfahrung für Ihre Sicherheit

Fiessler Elektronik GmbH & Co. KG  
Kastellstraße 9  
D-73734 Esslingen  
Telefon 0711/91 96 97 -0  
Telefax 0711/91 96 97 -50  
E-Mail [info@fiessler.de](mailto:info@fiessler.de)  
[www.fiessler.de](http://www.fiessler.de)

- Metalldrücken • Tiefziehen
- Flanschen • Schweißen
- Apparatebau

**ORFA**  
**VISSER**

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.orfavisser.de](http://www.orfavisser.de)